

パラ	和文	英文
総論	<p>パラ3における「保険業界は、リスク管理者、リスクの保有者、および投資家として、気候リスク管理において重要なリスクを果たしており、また、リスクの価格設定を理解するのに比類なく適任である」の記載について GIAJ として賛同する。保険業界は気候リスクの軽減にあたり重要な役割を担っていると考えており、GIAJ の会員各社も脱炭素社会への移行に向けた取組みを実施・促進、あるいは支援している。気候リスクのアプローチには様々な方法がありえ、実際 GIAJ では会員各社が創意工夫を凝らしながら取り組んでいる状況にあるが、それら取り組みについては最大限尊重され、更なる自助努力が促されていくことが望ましい。GIAJ としても、会員各社と連携して日本の損害保険業界が秩序ある (orderly な) 脱炭素社会への移行に貢献していくように取り組んでいきたい。</p> <p>パラ4には「この AP はスタンダードを設けることではない」とあり、上記考えと整合するものと理解しているが、本 AP の個別パラグラフをよく読むと、保険会社の実務に関することにまで過度に規範的な表現が散見される。気候リスクへのアプローチは様々な方法がありうるため、AP が過剰に実務に指示的に立ち入ることは避けるべきであり、これらの規範的な表現は改めるべきであると考え。特に、アンダーライティングや資産運用という保険会社の本業については保険会社の自主的な経営判断が最大限尊重されるべきであり、監督者が作成する文書が、その方法について特定的手段や手法をとるべきことを示唆することは、契約者保護などの監督目的に適合する場合を除き、避けるべきである。</p>	<p>We, the General Insurance Association of Japan, support the statement in paragraph 3, “The insurance industry plays a critical role in the management of climate-related risks in its capacity as a risk manager, risk carrier and investor, and is uniquely qualified to understand the pricing of risks”. We agree that the insurance industry plays a critical role in mitigating climate-related risks, and our member insurers are currently taking, promoting, or supporting initiatives to shift towards a decarbonized society. As there can be various approaches in handling climate risks, our members are addressing those risks in their own ingenious ways, and it is desirable that these efforts be fully respected, so that the companies are encouraged to further their voluntary efforts. We will continue to work with our members to promote the contribution of Japanese general insurance sector to advance the orderly transition to a decarbonized society.</p> <p>Paragraph 4 states that "Application Papers do not establish standards", and we understand this is consistent with our understanding that every effort is to be respected. However, when we take a careful look at each paragraph of the AP, there are several overly prescriptive expressions that may interfere with insurers' practices. Considering there can be many different approaches to handling climate risks as stated above, the AP should avoid overly intervening in insurers' practices in a prescriptive manner, and we suggest such expressions be modified. In particular, each insurer's business decisions should be fully respected especially regarding their core business functions such as underwriting and asset management, and supervisors should avoid developing documents that promote the usage of particular</p>

保険監督者国際機構（IAIS）「保険セクターにおける気候関連リスク監督に関する市中協議文書（アプリケーション・ペーパー）」に対する損保協会意見

		measures or approaches regarding insurers' core business functions, unless it is for supervisory objectives, such as policyholder protection.
4	<p>本ペーパーは基準や期待を示すものではないとしているにも関わらず、直後にグローバルに共通のアプローチを促進する目的があると記載されており、違和感を覚える。ついては、以下のグローバルに共通のアプローチについての記載は削除を提案する。</p> <p>This Paper thereby also aims to promote a globally consistent approach to addressing climate-related risks in the supervision of the insurance sector.</p> <p>また、ガイダンスという表現は基準や期待を匂わせる表現であるため、3文目についても以下修正することを提案する。</p> <p>Application Papers do not establish standards or expectations, but instead provide additional reference to assist implementation.</p>	<p>While stating, "Application Papers do not establish standards or expectations...", it is also stated that, "This Paper thereby also aims to promote a globally consistent approach...". We believe the latter sentence contradicts the former sentence, and therefore propose deleting the following sentence: "This Paper thereby also aims to promote a globally consistent approach to addressing climate-related risks in the supervision of the insurance sector".</p> <p>In addition, as the word "guidance" implies standards and expectations, we suggest revising the third sentence as follows: "Application Papers do not establish standards or expectations, but instead provide additional reference to assist implementation".</p>
12	<p>現時点において気候変動が自然災害の頻度や甚大さ、集中度に影響を及ぼしているかどうかは、その程度の計測が難しく、様々な分析もあろうことから、以下の通り修文を提案する。</p> <p>修文案：Underwriting risk: Climate change may affect the frequency, severity and concentration of high impact natural catastrophes around the world, leading to increases in weather-related insurance claims.</p>	<p>At this point in time, there are various analysis regarding the effect of climate change on the frequency, severity, and concentration of natural disasters and the extent of which it may be having an effect, considering the difficulty of measuring such effect. Therefore, we suggest revising the sentence as follows: "Underwriting risk: Climate change may affect the frequency, severity and concentration of high impact natural catastrophes around the world, leading to increases in weather-related insurance claims".</p>
12	<p>"Further, reductions in affordability or availability of insurance cover as insurers respond to climate risk may also lead to negative reputational impact."について、例えば火災保険の持続可能性が述べられているのかと</p>	<p>Whilst we understand that the sentence, "Further, reductions in affordability or availability of insurance cover as insurers respond to climate risk may also lead to negative reputational impact." refers to, for example,</p>

保険監督者国際機構（IAIS）「保険セクターにおける気候関連リスク監督に関する市中協議文書（アプリケーション・ペーパー）」に対する損保協会意見

	<p>思われるが、保険会社が適正なアンダーライティングで料率を引き上げることを非難されるような想定は記載すべきではなく、削除すべきである。</p>	<p>the sustainability of fire insurance, any assumptions that may lead to criticism towards insurers for raising premium rates through proper underwriting should be avoided, and therefore, the sentence should be deleted.</p>
13	<p>例示の中に”introduction of a globally-agreed carbon pricing system”についての記載があるが、carbon pricing system はグローバルに合意されたものではなく、不適切であるため、例示の削除を求める。</p>	<p>Although "introduction of a globally-agreed carbon pricing system" is included in the example, this is not agreed globally and is incorrect. We request this example to be removed.</p>
20	<ul style="list-style-type: none"> ICP9.4 を参照しているが、何を意図しているものか理解が難しいため、削除を提案したい。ICP9.4 における該当の記載は特に気候変動に係る情報の取得を意図したものでは無く、所謂 General 条項（必要に応じた追加情報の要請）であり、本記載が気候変動関連の情報を求める根拠にはならないと考える。 また、気候変動の影響は長い時間をかけて徐々に発現してくるものというのが前提認識であるため、あまりにも頻繁に当局へ報告要請を求めることは、ロード対効果の観点で疑問がある。 	<p>We propose deleting the reference to ICP 9.4, as the purpose of the reference is unclear. While the ICP 9.4 “Requires more frequent reporting and/or additional information from insurers as needed,” it is not specifically intended to collect information on climate change but is rather a General Provision regarding additional information requests when needed. We do not consider this to be a basis for seeking climate change-related information, and therefore request deleting the reference.</p> <p>Also, requiring information from the insurer in a frequent manner is questionable from a cost-effectiveness perspective (i.e. workload vs effectiveness), assuming the impact of climate change will appear gradually over a long period of time.</p>
22	<p>保険引受面の炭素強度については、確立した算定方法はなく、また損害保険は単年度で契約が終了することが多いため負債エクスポージャーの変動も大きい。“and liability exposure”は含めるべきではなく、削除願いたい。</p> <p>•Carbon-intensity of sectors for both asset and liability exposures; or</p>	<p>There is no established calculation method for carbon-intensity in terms of underwriting, and the liability exposure of general insurance is fairly volatile, as most policies terminate after a single year. Thus, “...and liability exposure” should be excluded, and we request it to be deleted as follows: “•Carbon-intensity of sectors for asset; or”</p>
27	<p>例示として、短期商品は物理的リスクと訴訟リスクにより晒されているとの記載があるが、引受方法により保険会社の訴訟リスク抑制は可能であり、また実際に、保険会社への直接的な訴訟はこれまでに事例が極めて少</p>	<p>As an example, it is noted that, "non-life insurers writing short duration products are likely to be more impacted from physical and liability risk". However, liability risk may be reduced through underwriting approaches,</p>

	<p>保険監督者国際機構（IAIS）「保険セクターにおける気候関連リスク監督に関する市中協議文書（アプリケーション・ペーパー）」に対する損保協会意見 ないものと認識している。これを踏まえると、訴訟リスクによる影響が大きいとは必ずしも結論付けることは出来ないため、本項目における訴訟リスクへの言及については削除を求める。</p> <p>(eg long-term products utilise longer periods and are generally more prone to transition risk while non-life insurers writing short duration products are likely to be more impacted from physical and <u>liability risk</u>).</p>	<p>and it also appears that there have been very few cases of direct litigation against insurers. In this regard, we cannot necessarily conclude that any impact caused by liability risk is significant, and we therefore request deleting the reference to liability risk in this paragraph.</p>
29	<p>本パラグラフは過度に規範的である。取締役委員会の設置状況や構成は会社によってさまざまであり、「Board and Board committee levels, including…risk committee.」は「Board and where appropriate Board committee levels.」に修正すべきである。</p>	<p>We believe this paragraph is too prescriptive. Status and composition of Board committees differ indeed from company to company, and therefore, "Board and Board committee levels, including… risk committee", should be revised to "…Board and, where appropriate, Board committee levels…".</p>
30	<p>本パラグラフ後半は各保険会社の経営判断に立ち入るものであり、APが提案する性質のものではない。蛇足であり、削除を強く求める。</p>	<p>We believe the second sentence of this paragraph interferes with individual insurers' business decisions and such suggestion should not be made in the AP. We strongly request deleting this sentence.</p>
31	<p>実務や事業方針において気候関連リスクを考慮することがシニアマネジメントの役割であることはそのとおりだと考えるが、「気候リスクに関する方針」を策定・実施すること自体が必ずしも求められるわけではない。従って、第一文目の「implementing the policies related to climate risk and/or」は規範的過ぎ、削除すべきである。</p>	<p>While we agree that Senior Management is responsible for considering adding climate risk-related elements into relevant operational and business policies, developing and implementing "policies related to climate risk" itself are not necessary the responsibility of Senior Management. Therefore, "implementing the policies related to climate risk and/or" in the first sentence is too prescriptive and should be deleted.</p>
32	<p>「(役員)報酬への気候変動リスクテイクの要素の反映」は、各社の経営判断に踏み込むものであり、過度に規範的な記載とすべきではない。従い、次のように修正すべきである。</p>	<p>The statement, "The alignment of (directors') compensation with prudent risk-taking should take into consideration climate-related risks" interferes with individual insurers' business decisions. We believe the AP should not be overly prescriptive, and suggest revising the sentence as follows:</p>

保険監督者国際機構（IAIS）「保険セクターにおける気候関連リスク監督に関する市中協議文書（アプリケーション・ペーパー）」に対する損保協会意見

	The alignment of compensation with prudent risk-taking can take into consideration climate-related risks, as appropriate, since risk adjustments should generally account for all risk types relevant to the insurer.	“The alignment of compensation with prudent risk-taking can take into consideration climate-related risks, as appropriate, since risk adjustments generally account for all risk types relevant to the insurer”.
33	報酬は、気候に関連するリスクをリスク管理の枠組みに統合するインセンティブとして利用できる可能性はあるが一方で、非財務パフォーマンスについては評価手法が未確立であるため、変額報酬と関連付けることに言及するのは時期尚早と考える。ややもすると形式要件だけを整備する慣行を助長しかねないことを危惧する。ついては、"As part of this~"を削除した上で、一文目"Remuneration can indeed be used as an incentive to integrate climate-related risks in the risk management framework."をパラ 32 に統合することを提案する。	We agree with the fact that remuneration may be used as an incentive to integrate climate-related risks in the risk management framework. However, at this stage, we believe it is too early to mention linking it to “variable remuneration,” considering assessment methodologies for non-financial performance are yet to be established. Recommending this approach at such premature stage may encourage practices of developing requirements which are merely a formality. Thus, after deleting “As part of this…”, we suggest integrating the first sentence “Remuneration can indeed be used as an incentive to integrate climate-related risks in the risk management framework” into paragraph 32.
34	この AP は新たなスタンダードや監督要件を設けるものではない。従って、二文目の「This section provides guidance on」は「This section discusses」等に修正すべき。	Given that this AP does not establish standards or expectations, "This section provides guidance on…" in the second sentence should for example, be revised to "This section discusses…".
37	リスク管理方針に何を組み込むべきかは各保険会社の保有するリスクの状況等によって異なることから、画一的にリスク管理方針における気候関連リスクの文書化まで求めるのは過剰であると考え。従って、"and document"の削除を求める。 This means that the insurer should consider and document in the risk management policies how climate-related risks could materialise within each area of the risk management system, in particular in the investment and underwriting policies.	What should be incorporated into insurers’ risk management policies varies depending on, among other things, the risk profile of each insurer. Thus, we believe that uniformly requiring insurers to document of climate-related risk management policies is excessive. We request deleting "and document" from the second sentence.

保険監督者国際機構（IAIS）「保険セクターにおける気候関連リスク監督に関する市中協議文書（アプリケーション・ペーパー）」に対する損保協会意見

<p>41</p>	<p>気候変動により ALM に影響するとの記載があるが、以下の理由から、削除すべき。気候変動に伴う経済価値の変動は、信用リスク資産の信用スプレッドの拡大やデフォルト等の拡大によるものであり、信用リスク管理の問題である。保険会社における ALM は本来市場金利リスク管理の問題であり、信用リスク管理とは切り離されて管理されるべき。なお、現時点において、気候変動に伴い信用リスク資産の信用スプレッドの拡大やデフォルトの拡大がみられているとの認識にはない。</p>	<p>The sentence, "The following risk management areas may be particularly affected by climate-related risks: asset-liability management (ALM)" should be deleted for the following reasons:</p> <ul style="list-style-type: none"> - As the changes in economic value related to climate change is due to, among other things, widened credit spreads and increased default of credit risk assets, and therefore is an issue of credit risk management. - ALM within insurers is essentially a market interest rate risk management issue and should be separate from credit risk management. - At this point, we are not aware of any widened credit spreads or increased default of credit risk assets due to climate change.
<p>42</p>	<p>リスク管理機能について、 "(The risk management function should) ensure consistency within the insurer"とあるが、これが"business strategy and risk appetite"のことを指している場合、各国の政策に優先する対応を行うことは困難な場合がある。また、"quantitative and qualitative methods and metrics"を指している場合、地域毎の特性の違い等にフィットしたアプローチを用いる必要があり、必ずしも集権的にグループ内の各社が同一の手法を用いることは望ましいとは言えない。さらに、例えば定量的な基準等に関しては、各国当局が既に規制を設けている場合もあり、これに加えてグループ統一の規制が設けられることにより、2重の算出負担等が生じる懸念もある。以上より、以下の通り"ensure"ではなく"take into account"とすることを提案する。</p> <p>The risk management function should use a range of quantitative and qualitative methods and metrics to monitor progress against the insurer's</p>	<p>With regard to the risk management function, it is stated that, "(The risk management function should) ensure consistency within the insurer". However, if this refers to "business strategy and risk appetite," it may be difficult to respond to this considering each country's national policies, and if this refers to "quantitative and qualitative methods and metrics", using the same method within the group company in a centralized manner may not necessarily desirable as approaches that take into account the different characteristics etc. of each region is needed. In addition, there may be cases where national supervisors already impose regulations such as regarding quantitative metrics and developing uniform regulations for insurance groups on top of that could cause a double burden on the insurer. Therefore, we suggest replacing "ensure" with "take into account" as follows:</p> <p>"The risk management function should use a range of quantitative and qualitative methods and metrics to monitor progress against the insurer's</p>

保険監督者国際機構（IAIS）「保険セクターにおける気候関連リスク監督に関する市中協議文書（アプリケーション・ペーパー）」に対する損保協会意見

	overall business strategy and risk appetite, and ensure take into account consistency within the insurer.	overall business strategy and risk appetite and take into account consistency within the insurer”.
43	<p>アンダーライティングや資産運用は保険会社の本業であり、各社の自主的な経営判断や手法が最大限尊重されるべきところである。また、「ヒートマップ」または ESG スコアリングの使用についても言及されているが、各保険会社が引受・投融資の判断の際に活用を検討すればよく、監督者のツールとして用いるべきではない。AP とはいえ、監督者が作成する文書において契約者保護等の監督目的の範囲を超えて特定の具体的な手法を推奨するような記載を行うことは避けるべきであり、このパラグラフは全削除すべきである。</p> <p>さらに、例として挙げられている、洪水リスクのエクスポージャーを制限するための保険契約者への最大エクスポージャーの設定については、損害保険が持つ公共性や保険入手可能性の観点から慎重に検討する必要がある。</p>	<p>Underwriting and asset management are the core business areas of insurers, and insurer’s business decisions and approaches should be fully respected. In addition, while the use of “heat maps” or “ESG scoring” may be considered by each insurer in their underwriting and investment decisions, they should not be used as supervisory tools. Considering this AP is developed by supervisors, particular or specific methods should not be recommended. Thus, this entire paragraph should be deleted.</p> <p>In addition, although defining “a maximum exposure to policyholders in coastal areas in order to limit the risk exposure to flood risk,” is stated as an example, this needs to be carefully considered in light of the public nature of general insurance and the availability of insurance cover.</p>
44	<p>コンプライアンス機能は全ての法令等が遵守されているように維持する責任を持っている。そのため、ここで殊更に ESG 原則だけを取り出して記載することには違和感がある。最後の一文（Accordingly 以下）は不要であり、削除すべきである。</p>	<p>As the compliance function is responsible for ensuring that insurers be compliant with all relevant laws and regulations, it is not appropriate to single out and only mention ESG principles in this paragraph. The last sentence (after "Accordingly") is unnecessary and should be deleted.</p>
46	<p>気候変動の影響は長い時間をかけて徐々に発現してくるものというのが前提認識であり、「急激に進展するリスク」と気候変動の関係を明確に説明できない可能性があるため、"in particular with regard to fast-evolving risk" については削除していただきたい。</p>	<p>Given that the impact of climate change will materialize gradually over a long period of time and that the relationship between "fast-evolving risks" and climate change may not be clearly explained, we request removing “in particular with regard to fast-evolving risk”.</p>

保険監督者国際機構（IAIS）「保険セクターにおける気候関連リスク監督に関する市中協議文書（アプリケーション・ペーパー）」に対する損保協会意見

	<p>また、データの質や完全性について考える際には、気候変動による影響についてはその程度の計測が難しく、様々な分析もあろうことも踏まえる必要がある。</p>	<p>In addition, when considering the quality and completeness of underlying data, it should be noted that there are various analysis regarding the impact of climate change and the extent of which it may be having an effect, considering the difficulty of measuring such effect.</p>
48	<p>本パラグラフは過剰に規範的である。Control Functions が気候関連リスクやそのリスクポートフォリオへの影響について十分に理解しておく必要があることに異論はないが、そのやり方は様々であり、「insurers should adapt thier internal policies and implement training programmes」のように指定されるべきではない。ここは「adapt~programmes to」を削除すべきである。</p> <p>また、Control Functions に求められる経験や知識は気候リスクだけではない。気候リスクだけを殊更に取り出して記載する必要は無く、二文目（Insurers should~）は不要である。</p>	<p>We believe this paragraph is too prescriptive. While we agree that Control Functions should have sufficient understanding of climate-related risks and their impact on risk portfolios, there are various ways to accomplish this and the AP should not specify a particular approach, as stated in the paragraph, "insurers should adapt their internal policies and implement training programmes". As such, we propose deleting "adapt... programmes to".</p> <p>In addition, considering experience and knowledge required for Control Functions is not limited to experience and knowledge regarding climate-related risks, specifically mentioning regarding climate-related risks is irrelevant, and the second sentence (after "Insurers should") is unnecessary.</p>
-	<p>（5.1 全編に対する意見）</p> <p>気候変動の影響は長い時間をかけて徐々に発現してくるものというのが前提認識であるため、超長期の保険契約を引き受けるのではない限り、引受時点において最新の自然災害リスク認識などをベースにした条件設定を行い、これに加えて殊更気候変動の要素を勘案して判断する必要があるとは考えにくい。（実務上も、都度気候変動要素を考慮した個別引受判断を行うことは、実質的に不可能であると考える。）</p>	<p>As we understand the impact of climate change will materialize gradually over a long period of time, unless insurers underwrite extremely long-term insurance contracts, it is unlikely that insurers will have to take into account the latest understandings of climate change in setting underwriting conditions and also make decisions taking into account aspects of climate change.</p> <p>(It is also practically difficult to make individual underwriting decisions for each case that considers climate change aspects.)</p>
54	<p>欄外注記 14 は誤解を招くので削除を求める。GHG 排出水準、異常気象事象への脆弱性、持続可能でないエネルギー使用等が列挙されているが、それらと保険のリザルトがどのように関連付けられるのか、確認もないまま</p>	<p>Footnote 14 is misleading and should be deleted. It refers to the level of greenhouse gas emissions, vulnerability to extreme weather events, and links to unsustainable energy practices, but how insurance results can be</p>

保険監督者国際機構（IAIS）「保険セクターにおける気候関連リスク監督に関する市中協議文書（アプリケーション・ペーパー）」に対する損保協会意見

	に論じることは極めて危険。また農業、化学以下の諸産業を列挙しているが、これらをどのような基準で抽出したかが不明確であり、誤解を招く不適切な例示と考える。	linked to these issues should not be discussed without any proof. Also, while it enumerates some sectors including agriculture and chemicals, it is unclear how these sectors were selected, and we believe these examples are misleading and inappropriate.
56	欄外注記 16 で示されている例示は実在するケースなのか疑問であり、斯様な例示をここで取り上げることに大きな違和感あり、削除を望む。	It is doubtful that the example described in Footnote 16 is an existing case. We strongly believe it is not appropriate mentioning such doubtful example in the paper and request that Footnote 16 be deleted.
56	欄外注記 17 で示されている例示についても実在性に疑義あり、不適切と考えられることから、削除を望む。	The actual existence of the example given in Footnote 17 is also doubtful and inappropriate, and therefore should be deleted.
57	外部関係者が開発した格付に関する記載は唐突であり、何を目的として格付を使用するのか判然としない。格付を活用することを大前提として記載するのではなく、何故格付の使用が必要なのか、どのようにこれを使用するのか等、丁寧に説明を行うべき。	Referring to ratings developed by external parties seems to be somewhat abrupt, and the objective of rating usage is ambiguous. Rather than regarding the use of ratings as a premise, the IAIS should clarify why using such external ratings is needed and how they will be used.
58	現時点において気候変動が自然災害の頻度や甚大さ、集中度に影響を及ぼしているかどうかは、その程度の計測が難しく、様々な分析もあろうことから、以下の通り修文を提案する。 修文案：Climate change may cause changes to the frequency and severity of loss events, which in turn may increase the risk profile of an insurer's business portfolio.	At this point in time, there are various analysis regarding the effect of climate change on the frequency, severity, and concentration of natural disasters and the extent of which it may be having an effect, considering the difficulty of measuring such effect. Therefore, we suggest revising as follows: "Climate change may cause changes to the frequency and severity of loss events, which in turn may increase the risk profile of an insurer's business portfolio".
62	事業継続性分析において、重要性が認められた気候リスクの影響はシナリオ分析およびストレステストに含めることが保険会社に求められているが、気候リスクへの対応はシナリオ分析やストレステストに係らず、様々	In performing continuity analysis, insurers are required to include the direct and indirect impact of climate-related risks in the scenario analysis and (reverse) stress testing process, when risks are identified as material. However, there may be other approaches besides scenario analysis and

	<p>保険監督者国際機構（IAIS）「保険セクターにおける気候関連リスク監督に関する市中協議文書（アプリケーション・ペーパー）」に対する損保協会意見なアプローチが考えられる。従って、シナリオ分析やストレステストの実施は、例示とすることを提案する。</p> <p>修正案：When material, this analysis should include the identification and assessment of the direct and indirect impact of climate-related risks. For instance, including as part of the scenario analysis and (reverse) stress testing process.</p>	<p>(reverse) stress testing in responding to climate-related risks. Therefore, in order to make it clear that scenario analysis and (reverse) stress testing are examples of the possible approaches, we propose revising as follows:</p> <p>"When material, this analysis should include the identification and assessment of the direct and indirect impact of climate-related risks. For instance, including as part of the scenario analysis and (reverse) stress testing process".</p>
62	<p>Claims-Made 条項の記載は唐突感がある。Claims-made policies のみに言及しているが、Claims-Made でも Occurrence ベースであっても、引き受ける保険期間において、契約条件に定める”偶然な保険事故”が発生することを支払いの前提としていることに変わりはなく、Claims-Made のみを取り上げる根拠説明がない。更に Claims-Made を中心とした賠償保険の引受制限を進める結論も、根拠説明がない。従って、以下 2 文以降は削除すべき。</p> <p>Insurers offering claims-made policies should have an understanding of the potential impact on their liability risks as a result of increasing pressure on Boards to manage their companies in a responsible manner, especially as it relates to the environment, and should consider appropriate exclusions and/or limits.</p>	<p>The description of the “claims-made policies” seems abrupt. While only claims-made policies are mentioned in this paragraph, the same could be said regarding the occurrence-based policies, as claim payment in both policies require “accidental events insured” defined in the terms and conditions of policies to occur during the duration of the insurance coverage, and explanation for only mentioning claims-made policies is not provided. Moreover, regarding the conclusion that “Insurers offering claims-made policies should consider appropriate exclusions and/or limits,” rationale behind this conclusion is not clear. Therefore, we believe the following second sentence should be deleted:</p> <p>“Insurers offering claims-made policies should have an understanding of the potential impact on their liability risks as a result of increasing pressure on Boards to manage their companies in a responsible manner, especially as it relates to the environment, and should consider appropriate exclusions and/or limits”.</p>

保険監督者国際機構 (IAIS) 「保険セクターにおける気候関連リスク監督に関する市中協議文書 (アプリケーション・ペーパー)」に対する損保協会意見

64	<p>ORSA は自社にとって重要なリスクを特定し、特定したリスクに関する対処や評価等を記述するものである。従って、気候関連リスクが重要なリスクであるかどうかは会社により異なると考えられる。本項目で、気候変動のみ、重要性の評価結果に係らず、文書化・説明が求められることには違和感を覚えるため、パラ 64 の削除を提案する。</p>	<p>In ORSA, insurers identify risks that are material to their company and describe responses and assessments, etc. regarding the identified risks. Materiality of climate-related risk differs across companies, and therefore, we believe it is not appropriate to require documentation and explanation regarding climate-related risk regardless of each companies' materiality assessment. Thus, we suggest deleting paragraph 64.</p>
66	<p>この AP は新たな standard や expectation を設けるものではない (パラ 4)。従って、三文目の「This section provides guidance related to supervisory expectations」は「This section discusses supervisory viewpoints」等に修正すべき。</p>	<p>It is stated in paragraph 4, "Application Papers do not establish standards or expectations," and therefore, "This section provides guidance related to supervisory expectations..." in the third sentence should be revised to, for example, "This section discusses supervisory viewpoints..."</p>
67	<p>二文目冒頭の「This」が何を指すのかが不明瞭である。文意からは transition risk のことを指していると推測されるが、そうであればそのように修正すべきである。</p>	<p>It is unclear what "This" at the beginning of the second sentence refers to. Judging from the rest of the sentence, we understand "this" refers to transition risk, and if that is the case, it should be revised as such.</p>
69 - 71	<p>気候変動の影響が ALM のマッチングが崩れるといった内容に言及しているが、ここで (蓋然性は低い) が想定される事態があるとすれば、ALM における金利のマッチングが崩れることではなく、気候変動の影響により、ALM に組み込んだ信用リスク資産の信用スプレッドの拡大やデフォルト等が拡大することであり、これは ALM の文脈では無く、資産に関する信用リスク管理の中で、気候変動の要素を見ていけば良い話である。従って、本 AP における ALM に関する記載 (項目 69~71) は削除すべきであると考えます。</p>	<p>It is stated that, "Climate change can negatively affect the matching of assets and liabilities", However, if there is such anticipation, we believe it is not due to incongruity of interest rate matching, but rather is due to widened credit spreads or increased default of credit risk assets embedded in ALM. If so, it should be sufficient as long as climate-related components are considered in credit risk management regarding assets, not necessarily in the context of ALM. Therefore, we believe the description of ALM (paragraph 69-71) should be removed from this AP.</p>
73	<p>「格付方法の透明性の確保」「気候リスクが格付評価において考慮されている程度」に関する記述があるが、これらの要素は保険会社によりコントロールできるものではなく、外部格付機関の開示方針によるものであるため、以下の文章は削除すべき。</p>	<p>With reference to "...ensure that the rating methodology is sufficiently transparent..." and "...consider the extent to which climate risk has been factored into the rating...", these factors are not controlled by insurers, but are rather subject to the disclosure policies of external rating agencies. Thus, the following sentences should be deleted.</p>

保険監督者国際機構（IAIS）「保険セクターにおける気候関連リスク監督に関する市中協議文書（アプリケーション・ペーパー）」に対する損保協会意見

	<p>However, insurers should ensure that the rating methodology is sufficiently transparent to allow them to understand the ratings provided for their investments. Insurers should also consider the extent to which climate risk has been factored into the rating as well as the time horizon of the assessment.</p>	<p>"However, insurers should ensure that the rating methodology is sufficiently transparent to allow them to understand the ratings provided for their investments. Insurers should also consider the extent to which climate risk has been factored into the rating as well as the time horizon of the assessment."</p>
<p>78</p>	<p>(7全編に関する意見)</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 開示については、TCFD 提言に基づく開示が進んでいるが、現状まだ初期段階（early stage）であり、特にリスク関連情報の開示にあたってはデータが不十分、定量的な手法が確立されていない等の問題もあり、保険業界においてもさまざまな方法が模索されている段階にある。このような状況の中では、まずはボランタリーに開示を進め、プラクティスを共有し、ステップバイステップで開示を進めていくことが重要である。 ・ 本章では、保険会社が開示すべき内容について細かく規定しているかのような記載が多々あるが、パラ4には「本 AP はスタンダードを示すものではない」としており、また手法が確立されていない中での義務的な開示は、チェックボックスを埋めるような画一的な対応につながる可能性もあり、気候変動リスク／機会に関する保険業界の理解・行動の促進にはつながらない可能性を認識すべきである。 ・ 従って、本章における“should”といった表現は全て“may/ could”に修正すべき。 	<p>Regarding disclosure, although TCFD aligned disclosures are developing, they are still at an early stage. In particular, there are issues such as insufficient data and the lack of a quantitative method for disclosing risk-related information, and the insurance sector is currently exploring various ways of moving forward. In such circumstances, it is important to start with voluntary disclosures, share practices, and promote disclosure in a step-by-step approach.</p> <p>While paragraph 4 states "Application Papers do not establish standards," there are many prescriptive descriptions in this section that seem to specify in detail what insurers should disclose. It should be noted that mandatory disclosures without established methods may lead to a one-size-fits-all approach, such as simply placing checkmarks on check sheets and that such approach may not promote understanding and actions regarding climate-related risks and opportunities among insurers.</p> <p>Therefore, we request every wording of "should" be replaced with "may" or "could".</p>
	<p>ICP20 のスタンダードには「保険会社およびその経営陣が直面する重要な全てのリスクに関する情報を提供すること」は求める規定はない。パラ 78</p>	<p>The ICP 20 Standard does not require "insurers to provide information on all material risks faced by the company and its management". As we believe</p>

	<p>保険監督者国際機構（IAIS）「保険セクターにおける気候関連リスク監督に関する市中協議文書（アプリケーション・ペーパー）」に対する損保協会意見の記述は恣意的な拡大解釈であり、ICP20 への言及がある第一文目と第二文目は削除すべきである。</p>	<p>the description in this paragraph is an arbitrary, stretched interpretation, we request the first and second sentences, which refers to ICP 20, be deleted.</p>
80	<p>TCFD の枠組みを保険監督目的で活用する場合には、TCFD 提言が本来、投資家をはじめとする開示情報の利用者における気候関連リスク及び機会の把握を促すことを主眼において策定されたことに十分な配慮がなされるべきである。保険監督目的での情報開示と投資家に有用性ある情報開示では期待される内容が必ずしも一致しないと考えられることから、前者を強調するあまり、後者が矮小化される事態は回避されるべきである。加えて、情報作成者側のリソースが有限であることにも配慮を求めたい。</p>	<p>When using the TCFD Framework for insurance supervisory objectives, the fact that TCFD Recommendations were originally developed to help investors and other users of disclosed information, to understand climate-related risks and opportunities rather than to serve supervisory objectives, should be taken into consideration. Expected disclosure for insurance supervisory objectives and disclosure that is useful to investors may not necessarily be the same, and trivializing the latter as a result of overemphasizing the former should be avoided. In addition, the fact that the resources of the companies that prepare the disclosure are limited should also be considered.</p>
82	<p>本パラグラフ内の過度に規範的な表現は修正すべきである。具体的には、2 か所の「Insurers should」を「It is recommended for insurers to」に、最後の一文の冒頭の「They should」を「It is also recommended」にそれぞれ修正すべきである。TCFD においても、これらは recommendation であり、requirement ではない。</p>	<p>The overly prescriptive expressions in this paragraph should be revised. Specifically, "Insurers should..." in two places should be revised to "It is recommended for insurers to...", and "They should..." at the beginning of the last sentence should be revised to "It is also recommended...". It should be noted that these are not requirements but recommendations in the TCFD recommendations.</p>
83	<p>本パラグラフは過度に規範的であり、次のように修正すべきである。</p> <p>Insurers that perform climate-related scenario analysis on their underwriting activities should are encouraged to disclose a description of the climate-related scenarios used, including for example, the critical input parameters, assumptions and considerations, and analytical choices.</p> <p>Insurers should also It is also recommended for them to indicate how the</p>	<p>This paragraph should be revised as follows, as we believe it is too prescriptive:</p> <p>"Insurers that perform climate-related scenario analysis on their underwriting activities are encouraged to disclose a description of the climate-related scenarios used, for example, the critical input parameters, assumptions and considerations, and analytical choices. It is also</p>

保険監督者国際機構 (IAIS) 「保険セクターにおける気候関連リスク監督に関する市中協議文書 (アプリケーション・ペーパー)」に対する損保協会意見

	assumptions and parameters align with their risk appetite and strategic business direction.	recommended for them to indicate how the assumptions and parameters align with their risk appetite and strategic business direction".
84	ここに挙げられた内容については、重要性があるものについて説明すればよく、本パラグラフは規範的である。冒頭あるいは文末に「where material」を挿入すべき。	With regards to this paragraph, we believe explanation should be necessary only for those that are material. This paragraph seems prescriptive, and therefore, "where material" should be added to either the beginning or the end of the sentence.
85	本パラグラフは過度に規範的である。ここに挙げられている項目は例示であり、各企業が重要性に応じて開示のあり方や内容を自律的に検討すべきものである。本パラグラフは削除するか、例示であることが明確になるよう修正すべきである。	This paragraph seems too prescriptive. What is listed in this paragraph are examples, and each company should consider how and what to disclose according to the materiality. This paragraph should be deleted or modified to make it clear that they are illustrative examples.
86	保険会社が外部に与える影響の開示について、本セクションが参照している ICP20 では保険会社が事業を行う環境 ("the external environment which it operate") について開示が求められているが、本パラグラフでは保険会社が環境に与える影響が求められている。ICP20 でも求められておらず、過剰な要求となっているため、本パラグラフの削除を求める。	Regarding disclosure of the external impact of insurers, while this paragraph requires disclosing "the impact to the environment from the insurer", ICP 20 mentions requiring disclosure of "the external environment which it operates". Considering it is not required in ICP 20 and is an excessive requirement, we request this paragraph be deleted.
88	本パラグラフは過度に規範的であるうえ、保険会社の企業秘密に属することまで開示を求めており不適切である。また、Liability Risk のシナリオ分析ができるかのような記載となっているが、そのような手法は現時点なく不適切である他、例示の中で、exclusion policies が最初に来ているが、Exclusion は最終的な手段であり、最初に来るべきものではない。全文を削除するか、残すにしても次のように修正すべきである。	This paragraph seems not only overly prescriptive, but also inappropriate as it requires to disclose insurer's confidential information. Also, while the description seems as though liability risk scenario analysis is possible, such method does not exist at this point in time and therefore is inappropriate. Moreover, although "exclusion policies" are stated at the beginning of the examples, they should not come first because exclusion is a last resort. Accordingly, this whole paragraph should be deleted, or at least revised as follows:
	88. Insurers should are encouraged to disclose the process by which they have identified, assessed and managed climate-related risks and	"88. Insurers are encouraged to disclose the process by which they have identified, assessed and managed climate-related risks and opportunities. In

保険監督者国際機構（IAIS）「保険セクターにおける気候関連リスク監督に関する市中協議文書（アプリケーション・ペーパー）」に対する損保協会意見

	opportunities. In this case, insurers should be able to evidence this, preferably in their written manner, for example risk management policies, management information, and/or Board risk reports.	this case, insurers should be able to evidence this, preferably in written manner, for example risk management policies, management information, or Board risk reports”.
89	投資戦略（investment strategies）は各社の投資行動に直結するため、投資戦略に関する事項を開示するのは難しいと考える。従って、投資戦略（investment strategies）を投資方針（investment policy）に修正していただきたい。	We believe it is difficult to disclose matters regarding investment strategies, as they are directly related to the investment activities of each company. Therefore, we request revising "investment strategies" to "investment policy".
90	投資判断（investment decisions）は各社の投資行動に直結するため、投資判断に関する事項を開示するのは難しいと考える。従って、投資判断（investment decisions）を投資方針（investment policy）に修正していただきたい。	We believe it is difficult to disclose matters regarding investment strategies, as they are directly related to the investment activities of each company. Therefore, we request revising "investment strategies" to "investment policy".

以上